MARKTGEMEINDE PRAD AM STILFSERJOCH
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
I-39026 PRAD AM STILFSERJOCH – Kreuzweg 3
Tel.: 0473 616064 – Fax 0473 616722
E-mail: info@gemeinde.prad.bz.it
PEC: prad.prato@legalmail.it
Internet: www.gemeinde.prad.bz.it
Steuernummer 82005370216 – MwSt.-Nr. 00575500210 –
Ämterkodex: Uff_eFatturaPA - UFLBAY

COMUNE DI PRATO ALLO STELVIO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
I-39026 PRATO ALLO STELVIO – Via Croce 3
Tel.: 0473 616064 – Fax 0473 616722
E-mail: info@comune.prato.bz.it
PEC: prad.prato@legalmail.it
Internet: www.comune.prato.bz.it
Cod. Fisc. 82005370216 – P.IVA 00575500210
Codice univoco ufficio: Uff_eFatturaPA - UFLBAY

ANORDNUNG Nr. 44/2026

DES BÜRGERMEISTER
VON PRAD AM STILFSERJOCH

Betrifft: Temporäre Sperre für den Straßenverkehr - Gemeindestraße „Hauptstraße“ Spondinig (SS38) - Tschengls „außerorts“

DER BÜRGERMEISTER

Es wurde Einsicht genommen in den Antrag der Firma WOG OHG mit Sitz in 39023 Laas/Tschengls, Badlstr. Nr. 24, eingereicht am 16.10.2026. Mit diesem wird ersucht, in der Ortschaft Prad am Stilfserjoch, den Straßenabschnitt der Gemeindestraße „Hauptstraße“ zwischen der Örtlichkeit Spondinig (SS38) und der Ortschaft Tschengls für den gesamten Straßenverkehr zu sperren, aus Gründen der Verkehrssicherheit, zur Durchführung von Grabungsarbeiten zur Verlegung einer Niederspannungshauptleitung für das E-Werk Prad am Stilfserjoch. Die Arbeiten beginnen 21.10.2026 und werden innerhalb 20.11.2026 Uhr abgeschlossen;

Es wurde festgestellt, dass sich der betroffene Straßenabschnitt außerhalb der geschlossenen Ortschaft befindet;

Es wurde Einsicht genommen die Ermächtigung der Gemeinde Prad am Stilfserjoch Nr. 14/2026 vom 15.10.2026;

Nachdem die Art der Arbeiten, die Beschaffenheit des betroffenen Straßenabschnittes, sowie das im betreffenden Straßenbereich herrschende Verkehrsaufkommen überprüft wurde;

Es wurde das Gutachten der Ortspolizei Vinschgau eingeholt;

Es wird Einsicht genommen in die Artikel 6 und 7 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit Ges.v.D. vom 30. April 1992, Nr. 285 und in den Durchführungs- und Anwendungsbestimmungen zur Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit D.P.R. vom 16. Dezember 1992, Nr. 495 sowie in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

V E R F Ü G T

dass, aus den in den Prämissen angeführten Gründen, vorbehaltlich notwendiger Änderungen dieser Maßnahme, in der Ortschaft Prad am Stilfserjoch der dynamische Straßenverkehr wie nachstehend geregelt ist:

vom 21.10.2026 bis am 20.11.2026
Gemeindestraße „Hauptstraße“ Spondinig (SS38) – Tschengls
zwischen der HNr. 1 und der HNr. 3

temporäre Sperre für den gesamten Verkehr
in beiden Fahrtrichtungen

täglich von 00:00 Uhr bis 24:00 Uhr
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Die Sperre erfolgt in Absprache und nach Information an die lokalen zuständigen Einsatz- und Rettungsdiensten;

Die Umleitungs- und Ankündigungsbeschilderung für den Straßenverkehr wird vom Antragsteller an den nächstgelegenen Kreuzungsbereichen angebracht;

ORDINANZA n° 44/2026

DEL SINDACO
DI PRATO ALLO STELVIO

Oggetto: Sospensione temporanea del traffico veicolare - strada comunale “Via Principale” Spondigna (SS38) - Cengles “fuori centro abitato”

IL SINDACO

Si prende visione dell’istanza presentata in data 16/10/2026 dalla ditta WOH OHG con sede legale in 39023 Lasa/Cengles, Via Badl n°24. Con la stessa viene richiesta la sospensione temporanea del traffico veicolare, per motivi di sicurezza stradale, causa esecuzione di lavori di scavo per la posa in opera della linea principale elettrica a bassa tensione per il committente azienda energetica Prato allo Stelvio soc. coop. presso la strada comunale “Via Principale” tronco stradale tra la località Spondigna (SS38) e la località Cengles. I lavori hanno inizio in data 21/10/2026 e termineranno entro la data 20/11/2026;

È stato accertato che il segmento stradale in parola è situato “fuori dal centro abitato”;

Si prende visione dell’autorizzazione n°14/2026 del 15/10/2026, rilasciata dal Comune di Prato allo Stelvio;

Dopo aver verificato il tipo di lavori, le condizioni del tratto stradale interessato e il volume di traffico presente nella zona stradale in questione;

È stato sentito il parere della Polizia Locale della Val Venosta;

Si prende visione degli articoli 6 e 7del Codice della Strada, approvato con D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285 e delle relative norme del Regolamento di esecuzione e di attuazione del Codice della Strada, approvato con D.P.R. del 16 dicembre 1992, n. 495, nonché del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

O R D I N A

che, per i motivi esposti in premessa, a parziale temporanea modifica delle previgenti disposizioni, in località Prato allo Stelvio, il traffico veicolare dinamico è regolato quanto di seguito:

dalla data 21/10/2026 fino alla data 20/11/2026
strada comunale “Via Principale” Spondigna (SS38) – Cengles
tronco stradale tra il civ. 1 e il civ. 3

sospensione temporanea del traffico veicolare
in ambo i sensi di marcia

giornalmente dalle ore 00:00 alle 24:00
eccetto giorni festivi

Le singole sospensioni del traffico veicolare sono preventivamente concordate con le locali associazioni ed enti di soccorso;

La segnaletica stradale di preavviso e di deviazione è installata a carico del richiedente presso le vicine intersezioni;

Während des oben genannten Zeitraums wird der Fahrzeug- und Fußgängerverkehr aus vorgenanntem Straßenabschnitt entsprechend geregelt, um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer und der eingesetzten Arbeiten zu gewährleisten;

Bei Störfällen muss die beauftragte Person des antragstellenden Unternehmens unverzüglich für deren Behebung sorgen:

Tel. 335 5445004 [Werner Gurschler]

Die oben angeführte Handynummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der St.V.O.), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als sieben (7) Werktage dauern werden;

Mit der Überwachung und Ausführung der gegenständlichen Anordnung sind alle gemäß Artikel 12 des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) befugten Funktionäre und Beamten betraut, welche die Nichteinhaltung der genannten Vorschriften gemäß den Bestimmungen der geltenden Straßenverkehrsordnung ahnden;

Diese Anordnung tritt nach Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrsbeschilderung und der für die Fußgänger vorgesehen Sicherungsmaßnahmen in Kraft, welche von der ausführenden Firma angebracht und instandgehalten wird, gemäß den Bestimmungen des Ges.V.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.);

Der ausführenden/ansuchenden Firma wird auferlegt:

• auf eigene Kosten und Verantwortung die Verkehrsteilnehmer über die Bestimmungen der gegensätzlichen Anordnung zu informieren, indem die vorgeschriebene Verkehrszeichen- und Absperrungssignalisierung (Sperre, Verbot, Umleitung, Einengung, sowie entsprechende Hinweisbeschilderung) ordnungsgemäß angebracht wird;
• eine zweisprachige Straßenbeschilderung und Verkehrsregelung gemäß den Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung anzubringen;
• die Verkehrsschilder, welche im Widerspruch zu dieser Anordnung stehen, zeitweise abzudecken;
• die Überwachung des Arbeitsbereiches zu gewährleisten und alle erforderlichen Maßnahmen zum Schutz der Sicherheit Dritter zu ergreifen;
• die gegenständliche Anordnung ist während der gesamten Dauer auf der Baustelle vor Ort aufzubewahren und bei Kontrollen den zuständigen Polizeiorganen vorzuweisen;
• die Verkehrsschilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die dauerhafte Straßenbeschilderung wieder herzustellen;
• unter Einhaltung der in der gegenständlichen Anordnung enthaltenen auflagen den Zugang zu den Wohngebäuden des betroffenen Gebietes sowie zu den angrenzenden Liegenschaften zu gewährleisten und die ordnungsgemäße Ausübung der dort ansässigen Tätigkeiten sicherzustellen.

Der Antragsteller ist verpflichtet, die etwaigen Schäden zu reparieren, welche aufgrund der durchgeführten Arbeiten entstanden sind;

Die öffentliche Körperschaft behält sich das Recht vor, die vorliegende Anordnung jederzeit aus Gründen eines plötzlich auftretenden öffentlichen Interesses oder zum Schutz der Verkehrssicherheit zu widerrufen oder abzuändern, ohne dass dem Antragsteller hieraus ein Anspruch auf Entschädigung entsteht;

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen – Einspruch eingereicht werden. Zudem ist innerhalb von 120 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung der außerordentliche Einspruch im Sinne der Artikel 8 und 9 des D.P.R. Nr. 1199/1971 möglich;

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Straßenbeschilderung sowie durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gemacht.

Prad am Stilfserjoch, den 20.10.2026

Durante il periodo sopra indicato, la circolazione veicolare e pedonale presso il segmento stradale interessato è regolata quanto sopra, al fine di garantire la sicurezza degli utenti della strada e degli operatori impegnato per l'esecuzione dei lavori;

In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta richiedente dovrà provvedere immediatamente alla loro eliminazione:

Tel. 335 5445004 [Werner Gurschler]

Il suddetto numero di cellulare dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del C.d.S.) che deve essere sempre installato se i lavori supera-no i sette (7) giorni lavorativi;

Con la sorveglianza e con l'esecuzione del presente provvedimento sono incaricati tutti i funzionari e agenti autorizzati ai sensi dell'articolo 12 del D.L.Vo n. 285 del 30/04/1992 (C.d.S.), i quali provvederanno a far rispettare le disposizioni menzionate, sanzionando le eventuali inosservanze secondo quanto previsto dalla vigente normativa in materia di circolazione stradale;

La presente ordinanza entra in vigore con l'applicazione della segnaletica stradale prescritta e della prevista idonea protezione di sicurezza per i pedoni, la quale sarà installata e mantenuta a cura della ditta esecutrice ai sensi delle disposizioni del D.Lgs. 30704/1992, n. 285 (C.d.S.);

È fatto obbligo alla ditta esecutrice/richiedente di:

• a proprie spese e sotto la propria responsabilità informare gli utenti della strada sulle disposizioni della presente ordinanza, mediante l'installazione corretta della prescritta segnaletica stradale e di sbarramento (chiusura, divieto, deviazione, restringimento, nonché la relativa segnaletica stradale);

• apporre la segnaletica stradale e la regolamentazione del traffico bilingue, conformemente alle disposizioni del Codice della Strada;
• coprire temporaneamente la segnaletica stradale che risulta in contrasto con la presente ordinanza;

• garantire la sorveglianza dell'area di lavoro e adottare tutte le misure necessarie per la tutela della sicurezza di terzi;

• il presente provvedimento deve essere conservato in loco presso il cantiere per tutta la durata dei lavori ed esibito, in caso di controlli, agli organi di polizia competenti;

• rimuovere immediatamente i segnali stradali al termine dei lavori e ripristinare la segnaletica stradale permanente;

• garantire, nel rispetto delle prescrizioni contenute nella presente ordinanza, l'accesso agli edifici residenziali dell'area interessata nonché alle proprietà confinanti e assicurare il regolare svolgimento delle attività ivi insediate.

Il richiedente è tenuto a riparare eventuali danni derivati dai lavori eseguiti;

L'ente pubblico si riserva il diritto di revocare o modificare in qualsiasi momento la presente ordinanza per sopraggiunti motivi di interesse pubblico o per la tutela della sicurezza stradale, senza che da ciò derivi per il richiedente alcun diritto a indennizzo;

Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni dalla data di pubblicazione presso il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione autonoma di Bolzano. È inoltre possibile presentare ricorso straordinario ai sensi degli articoli 8 e 9 del D.P.R. n. 1199/1971 entro 120 giorni dalla data di pubblicazione;

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo comunale digitale.

Prato allo Stelvio, lì 20/10/2026

MARKTGEMEINDE PRAD AM STILFSERJOCH
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
I-39026 PRAD AM STILFSERJOCH – Kreuzweg 3
Tel.: 0473 616064 – Fax 0473 616722
E-mail: info@gemeinde.prad.bz.it
PEC: prad.prato@legalmail.it
Internet: www.gemeinde.prad.bz.it

Steuernummer 82005370216 – MwSt.-Nr. 00575500210 –
Ämterkodex: Uff_eFatturaPA - UFLBAY

COMUNE DI PRATO ALLO STELVIO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE
I-39026 PRATO ALLO STELVIO – Via Croce 3
Tel.: 0473 616064 – Fax 0473 616722
E-mail: info@comune.prato.bz.it
PEC: prad.prato@legalmail.it
Internet: www.comune.prato.bz.it

Cod. Fisc. 82005370216 – P.IVA 00575500210
Codice univoco ufficio: Uff_eFatturaPA - UFLBAY

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO
Geom. Rafael Alber
(digital signiert/ firmato tramite firma digitale)

Kopie dieser Anordnung wird übermittelt an: / Copia della presente ordinanza viene inviata a:

Bergrettung Prad am Stilfserjoch / Soccorso alpino Prato allo Stelvio	prad@bergrettung.it	6509
Carabinieri-Station von Prad am Stilfserjoch / Stazione Carabinieri di Prato allo Stelvio	tbz31231@pec.carabinieri.it	6202
Freiw. Feuerwehr Prad am Stilfserjoch / VV.FF Prato allo Stelvio	ff.prad@lfvbz.org	12189
Freiw. Feuerwehr Tschengls / VV.FF Cengles	ff.tschengls@lfvbz.org	27196
Gemeinde Laas / Comune di Lasa	laas.lasa@legalmail.it	23573
Ortspolizei Vinschgau / Polizia locale Val Venosta	infopol@bzgvin.it	23132
Verkehrsmeldezentrale / Centrale viabilitá provinciale	verkehr.viabilita@provinz.bz.it	23693
Weisses Kreuz Prad am Stilfserjoch / Ass. prov.le di soccorso Croce Bianca Prato a. St.	prad@wk-cb.bz.it	2536
WOG OHG d. Gurschler Werner & Othmar / WOG Snc d. Gurschler Werner & Othamr	wogohg@pec.it	1423